



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Declaring  
December 12, 1988 as the  
Day on which the First  
Supplement to the  
Revised Statutes of  
Canada, 1985 Comes into  
Force

Décret déclarant le 12  
décembre 1988 la date  
d'entrée en vigueur du 1<sup>er</sup>  
supplément des Lois  
révisées du Canada  
(1985)

SI/88-228

TR/88-228

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Declaring December 12, 1988 as the Day on which the First Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 Comes into Force		Décret déclarant le 12 décembre 1988 la date d'entrée en vigueur du 1 <sup>er</sup> supplément des Lois révisées du Canada (1985)	

Registration  
SI/88-228

Enregistrement  
TR/88-228

REVISED STATUTES OF CANADA, 1985 ACT

LOI SUR LES LOIS RÉVISÉES DU CANADA (1985)

**Order Declaring December 12, 1988 as the Day on which the First Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 Comes into Force**

**Décret déclarant le 12 décembre 1988 la date d'entrée en vigueur du 1<sup>er</sup> supplément des Lois révisées du Canada (1985)**

Whereas the Statute Revision Commission has reported in writing the completion of the First Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985;

Attendu que la Commission de révision des lois a rapporté par écrit l'achèvement du 1<sup>er</sup> supplément des Lois révisées du Canada (1985);

And Whereas the Governor General has caused a printed copy of that Supplement, attested under the signature of the Governor General, countersigned by the Minister of Justice and certified correct by the Chairman of the Statute Revision Commission, to be deposited in the office of the Clerk of the Parliaments on August 3, 1988;

Et attendu que le 3 août 1988, le gouverneur général a fait déposer au bureau du greffier des Parlements un exemplaire imprimé du supplément, portant son attestation, le contreseing du ministre de la Justice et le certificat de conformité du président de la Commission de révision des lois;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, pursuant to subsection 13(2) of the Revised Statutes of Canada, 1985 Act, is pleased hereby to declare December 12, 1988 as the day on and from which the First Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985, shall come into force and have operation and effect as law as though the enactments contained therein were expressly embodied in and enacted by an Act of Parliament.

À ces causes, sur avis conforme du ministre de la Justice et en vertu du paragraphe 13(2) de la Loi sur les Lois révisées du Canada (1985), il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de fixer au 12 décembre 1988 la date d'entrée en vigueur du 1<sup>er</sup> supplément des Lois révisées du Canada (1985) comme si les textes qu'il contient étaient incorporés à une loi fédérale et édictés par elle.